

北京市绿色印刷工程——优秀婴幼儿读物绿色印刷示范项目

百年经典  
中英双语

比得兔  
为培养互动故事  
兔幼儿行为

# 我的 秘密任务

英国费德里克·沃恩公司 改编  
阿甲 黄建萍 译



北京出版集团公司  
北京少年儿童出版社

比得兔幼儿行为培养互动故事书

比得兔



# 我的 秘密任务

英国费德里克·沃恩公司 改编  
阿甲 黄建萍 译



北京出版集团公司  
北京少年儿童出版社



## 图书在版编目 (CIP) 数据

我的秘密任务 / 英国费德里克·沃恩公司改编；阿甲，黄建萍译. — 北京：北京少年儿童出版社，2016.5  
(比得兔. 幼儿行为培养互动故事书)  
ISBN 978-7-5301-4730-6

I. ①我… II. ①英… ②阿… ③黄… III. ①儿童文学—图画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第065229号

'Peter Rabbit' TV series imagery © Frederick Warne & Co. Ltd & Silvergate PPL Ltd, 2014.  
Text, layout and design © Frederick Warne & Co. Ltd, 2014.  
The 'Peter Rabbit' TV series is based on the works of Beatrix Potter.  
Chinese Translation © Penguin Australia Pty Ltd, a division of Penguin Random House Australia Group Pty Ltd, 2016.  
Frederick Warne & Co. is the owner of all rights, copyrights and trademarks in the Beatrix Potter character names and illustrations.  
本套书由英国费德里克·沃恩公司 (Frederick Warne & Co.) 独家授权



比得兔幼儿行为培养互动故事书

我的秘密任务

WO DE MIMI RENWU

费德里克·沃恩公司 改编 阿甲 黄建萍 译

\*

北京出版集团公司 出版  
北京少年儿童出版社  
(北京北三环中路6号)

邮政编码: 100120

网址: [www.bph.com.cn](http://www.bph.com.cn)  
北京出版集团公司总发行  
新华书店经销  
北京时尚印佳彩色印刷有限公司印刷

\*

850毫米×1100毫米 20开本 2印张 10千字  
2016年5月第1版 2016年5月第1次印刷

ISBN 978-7-5301-4730-6

定价: 13.90元

质量监督电话: 010-58572393

比得兔幼儿行为培养互动故事书

比得兔



# 我的 秘密任务

英国费德里克·沃恩公司 改编  
阿甲 黄建萍 译



北京出版集团公司  
北京少年儿童出版社



# 我生活的树林

这是我生活的树林。这幅地图是我在爸爸的日记本里发现的，我总是随身带着那本日记。

乱石岛

老布朗的小岛

杰里米先生的池塘

松鼠楞果子的林子

温刺儿太太的洗衣房

松鼠小分队——  
楞果子那群调皮的松鼠伙伴。

松鼠楞果子总是惹各种各样的麻烦。

老布朗的脾气特别坏，我们都躲着他。





杰米玛鸭的山顶农场

麦格先生的菜园子

托德先生和汤米·獾先生的林子

我家的沙洞

短尾兔医生家的沙洞  
(莉莉家)

邦瑟先生的沙洞  
(本杰明家)

峡谷

幽暗密林

地道网

蒲公英原野



我的朋友**短尾兔莉莉**。不管遇到怎样的难题，她都能找到答案。



**小兔本杰明**是我的表弟。无论我做什么，他都会帮着我——通常是不声不响地。



autumn

一个**秋**日的早晨，微风习习，莉莉和本杰明来到树屋，发现比得正在找东西。

“你在找什么？”莉莉问。

“老爸留给我的那个笔记本不见了。”比得说。





“我们来帮你，”莉莉说，“六只眼总比两只眼要尖——听我的错不了。”

“有人偷了我的日记本，”比得说，“我知道是谁。”

**我们需要执行一项秘密任务……”**

mission



三个小伙伴朝湖边飞快地跑去，他们要去老布朗的小岛。

“你怎么知道是那只坏脾气的猫头鹰干的？”本杰明问。

“老布朗对**书**很着迷，”比得说，

book

“一定是他偷的。”





look

到了湖边，比得猛地停下来。

“快看！”

莉莉指着湖面说，“我们可以找松鼠们借个筏子去。”





“真是好主意！莉莉！”比得一边划桨一边说，“这比游泳好多了。”

松鼠们要去老布朗的小岛采集榛子。莉莉看到楞果子，他正在另一支筏子上。

“嗨，  
楞果子！”

she

她叫道。





see


“你**看**不见我。”

楞果子躲在一片叶子后面回答。

“我想我知道他在躲谁。”到达老布朗的小岛时，本杰明紧张地说。







当松鼠们蹦蹦跳跳地采集坚果时，老布朗正在**树**上打着震天响的呼噜呢。

tree

“果然在他这儿。”莉莉看到日记本就在猫头鹰脚下，叫道，“可是我们怎么才能上去呢？”

**“我们需要帮助，”**

比得说，

**“楞果子！”**



“老布朗偷了我老爸的日记本，”比得对楞果子解释说，“我们正在执行的绝密任务就是把它拿回来。你能**爬**上树把它拿到手吗？”

climb



楞果子听到后气坏了，他回答说：“这个可恶的老布朗！我当然愿意帮忙！”





楞果子爬上树，在老布朗锋利的爪子旁边停下来。

猫头鹰微微动了动，但很快又打起了**呼噜**。

snore

楞果子一厘米一厘米地向日记本靠近……



“他拿到了吗？”本杰明一边问，一边紧紧地搂住莉莉，不敢抬头看，“有结果再告诉我。”

now

“他拿到了！”比得小声说，

“现在，只要他能保持……”





“……安静。”比得  
话音刚落，楞果子就大声  
喊道：“哇——哦！”

I

我拿到了！”

